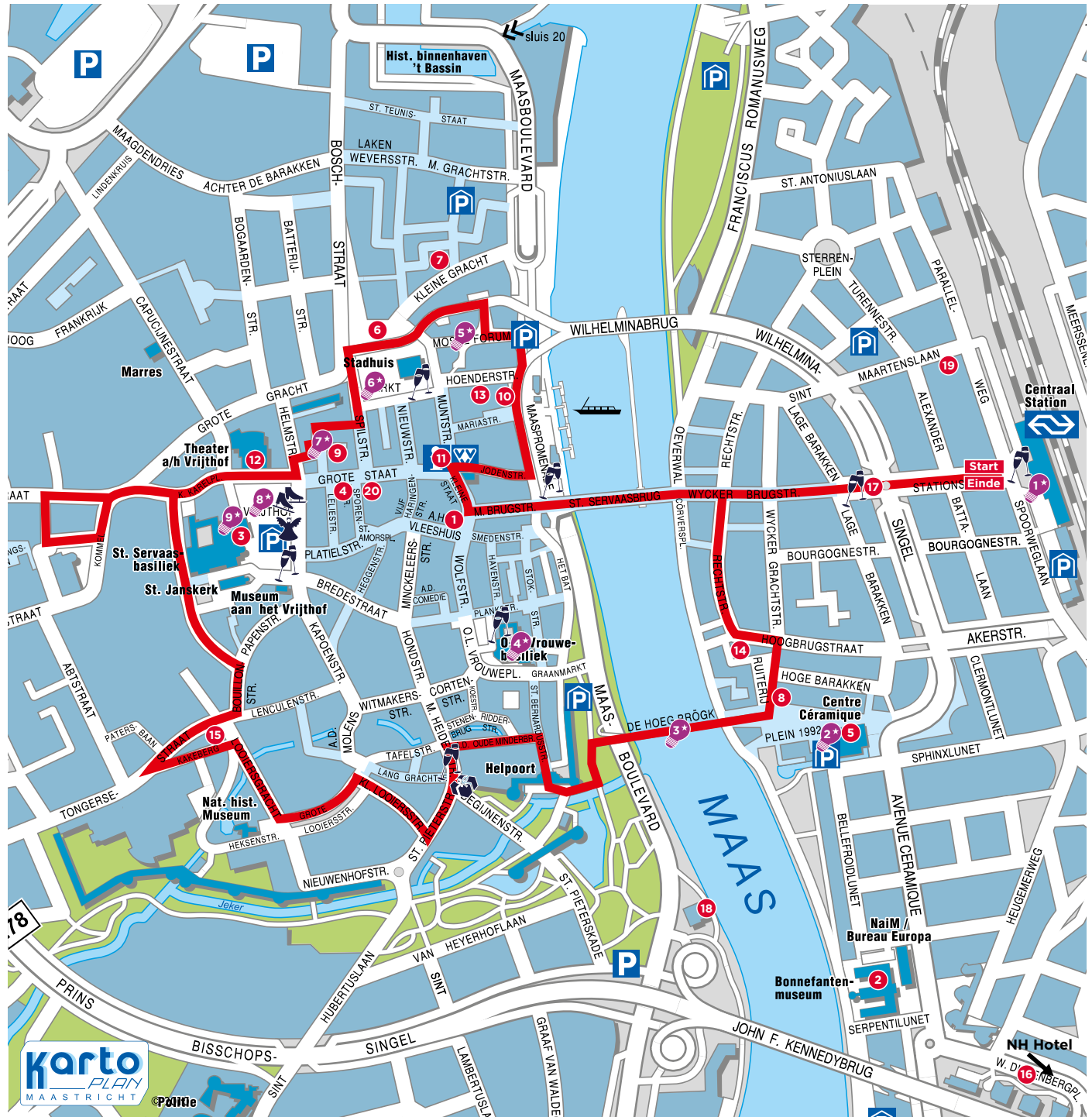


magical maastricht:



Magische Lichtroute *Magical Light Route*

-  Speciaal sfeerlicht *Special atmospheric lighting*
-  Schaatsbaan & winterattracties *Skating rink & winter attractions*
-  Kerstmarkt *Christmas market*
-  Surprises in the 'Jekerkwartier' quarter
-  (Verwarmende) kerstterrassen & speciale horecavoorziening
(Heated) Christmas café terraces & special refreshments facilities
-  Vrienden van Magisch Maastricht *Friends of Magical Maastricht*
-  Magische Lichtroute *Magical Light Route*
-  Voetgangersgebied *Pedestrian zone*
-  Park *Public garden*



AKTIESPORT
COOK & CO
INTERTOYS
LA PLACE
SCHOONENBERG HOORCOMFORT
XENOS
NEW YORKER
AMADEUS
AMERICA TODAY
CROCS CONCEPT STORE
CADEUX
HANS ANDERS
SABON
SIEBEL
WE
GEOX
MEN AT WORK
ZARA
BJÖRN BORG STORE
DOUWE EGBERTS
H&M
HET HUIS OPTICIENS
JACK & JONES
MANGO
VERO MODA
ZIENGS



Happy
Christmas
shopping!

entre
deux

entredeux.nl

Winkelgeheim tussen Vrijthof en Markt



©2010e

Een verlichte winter

Op een unieke manier de magie van Maastricht ontdekken in de donkere wintermaanden? Volg dan de Magische Lichtroute en laat je door het lichtspektakel van de bijzondere stadsverlichting leiden en ontdek al wandelend de stralende sterren van Maastricht. Zo herrijst bij Centraal Station Maastricht een 10m. hoge verlichte kerstboom en worden Plein 1992, de Markt en winkelcentrum Mosae Forum in deze donkere dagen bekroond met prachtige kroonluchters. De spraakmakende kerstversiering van winkelcentrum Entre Deux zorgt ook elk jaar weer voor de nodige "oh's en ah's", net als het bijzondere lichtpad van de 'Hoeg Brögg' over de Maas. De adembenemende augmented reality lichtanimatie van de ruim 200 mistletoe, die de bomen op het Onze Lieve Vrouweplein decoreren, beloven op spectaculaire wijze een moment van bezinning en verlichting. Steek daarnaast je eigen sterrenlichtje op in de kapel Onze Lieve Vrouw 'Sterre der Zee'.

De downloadable Magische Lichtroute wordt mede mogelijk gemaakt door Ondernemersvereniging Entre Deux Maastricht.

Winter festival of light

Would you like to discover the special winter magic of Maastricht? Then follow the Magical Light Route on foot to experience the breathtaking light spectacle of the city and discover the many shining stars of Maastricht. Next to the main railway station, you can admire the 10m-tall Christmas tree made especially for this occasion. 'Plein 1992' Square as well as the main Market Square and Mosae Forum will be lit up, during these dark winter days, by fantastic chandeliers. The impressive Christmas decorations at the Entre Deux shopping centre will also prompt a chorus of oohs and aahs, as will the beautiful path of illuminations that is the 'Hoeg Brögg' (High Bridge) over the Meuse. The breathtaking augmented reality lighting animation created by the more than 200 special mistletoes decorating the tree on the Onze Lieve Vrouweplein square will create a magic moment of reflection and astonishment. Finally, you can light up your own star in the chapel named after 'Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee' (Our Lady, Star of the Sea).

The downloadable Magical Light Route has been made possible by the 'Ondernemersvereniging Entre Deux Maastricht'.

Mosae Forum: SMS Kerstboom

Winkelcentrum Mosae Forum wordt tijdens de decembermaand verlicht met een spraakmakende SMS-kerstboom. Stuur ook een SMS en zorg dat de kleur van de LED-verlichting van de boom verandert. De opbrengst hiervan komt ten goede aan het Ronald McDonald Huis Maastricht. Daarnaast maak je tevens kans op spectaculaire prijzen, zoals een hotelovernachting voor 2 bij een van de SAHOT hotels óf entreekaarten voor Thermae 2000, FunVille Speellounge, de Magisch Maastricht Vrijthof schaatsbaan en Subtropisch Zwemparadijs Mosaqua.

Mosae Forum: SMS Christmas tree

During December, the Mosae Forum shopping centre will be lit up by a very special SMS Christmas tree. By sending an SMS, you not only change the colour of the LED lighting on the tree, but also make a contribution to the Ronald McDonald Huis Maastricht. You can also win spectacular prizes, such as a night's stay for two at one of the SAHOT hotels, or admission tickets to the Thermae 2000 spa, FunVille Speellounge, the Magical Maastricht Vrijthof square skating rink and Subtropical Swimming Paradise Mosaqua.

Hoofdwacht: Historisch lichtspektakel

Van 18 december 2011 t/m 1 januari 2012 presenteert Zicht op Maastricht een visueel lichtspektakel op het Vrijthof (duur: 20 minuten). De show vindt elke avond (elk uur) plaats van 17.00 tot 22.00 uur en is gratis te bewonderen.

Main Guardhouse (Hoofdwacht): Historical light show

Zicht op Maastricht is proud to present a spectacular visual light show from December 18th 2011 till January 1st 2012 inclusive at the Vrijthof square (duration: 20 minutes). The show takes place (every hour) between 5.00 PM and 10.00 PM every evening, free of charge.

Surprises in het Jekerkwartier

In een tijd dat we elkaar graag verrassen, pakt het Jekerkwartier uit door het plaatsen van levensgrote Surprise-boxen. Elke dag is het weer een verrassing wat er in de acht boxen gaat gebeuren. Wordt het spraakmakend theater, toneel en muziek of iets feestelijks culinairs van speculaas, soep, chocolade of oliebolletjes...? Het belooft een aantrekkelijk en gevarieerd programma te worden in het 'Quartier-Latin' van Maastricht.

Surprises in the 'Jekerkwartier' quarter

During the festive season when we all like to surprise each other with gifts, the 'Jekerkwartier' quarter will present a collection of enormous mystery gift boxes. A new surprise awaits every day; what will the eight boxes contain today? A theatrical performance, music, or something culinary, like speculaas (spiced biscuits), soup, chocolate or oliebolletjes (deep-fried doughnut balls)? Maastricht's "Latin Quarter" promises an attractive and richly varied programme!

Bijzonder sfeerlicht Special atmospheric lighting

- 1* NS station
- 2* Plein 1992
- 3* De 'Hoeg Brögg'
- 4* Onze Lieve Vrouweplein & Onze Lieve Vrouwebasiliek
- 5* Winkelcentrum Mosae Forum
- 6* Markt
- 7* Winkelcentrum Entre Deux
- 8* Vrijthof
- 9* De Hoofdwacht

Magisch Cultuur Festival

De verlichte straten, pleinen, cafés, musea en theaters van Maastricht zijn tijdens Magisch Maastricht tevens gevuld met uiteenlopende (Eu)regionale muzikale, theaterprestaties en betoverende exposities. Kerkklokken en carillons, (kinder)koren, slagwerkgroepen, theatergezelschappen, harmonieën en fanfares, sfeervolle verhalen en aanstekelijke (straat)theater op bijzondere plaatsen verrassen je op magische wijze! Winkelcentrum Mosae Forum is hoofdsponsor van het Magisch Cultuur Festival. In één oogopslag zien wat er allemaal te beleven is? Kijk dan op www.magischmaastricht.nl

Magical Cultural Festival

The beautiful lit streets, squares, cafés and museums will also host a variety of fascinating performances and exhibitions. Church bells and carillons, (children's)

choirs, percussion groups, theatre groups, exciting stories and infectious (street) theatre performances in special places will surprise and delight visitors and residents of Maastricht and add to the magical atmosphere! Main sponsor of the Magical Cultural Festival is shopping center Mosae Forum. To quickly find out what will be on where and when, go to: www.magischmaastricht.nl

Bezoek de Vrienden van Magisch Maastricht Visit the Friends of Magical Maastricht

- 1 de Bijenkorf Maastricht
www.debijenkorf.nl
- 2 Bonnefantemuseum
www.bonnefantem.nl
- 3 BV Limburg
www.bv-limburg.eu
- 4 C&A Nederland
www.c-and-a.com
- 5 Centre Céramique
www.centreceramique.nl
- 6 Restaurant la Chine
www.lachine.nl
- 7 City Centre Hotel Mabi
www.hotelmabi.nl

Mogelijk gemaakt Made possible

Gemeente Maastricht - Stichting Vrijthof Mooi - Centrummanagement Maastricht - VVV Maastricht - Abraxas Culturele evenementen - A&C Media - Avontuur Light - Bavaria - Boels Verhuur - Brasserie Bonhomme - Bewoners van Maastricht - Coca Cola Nederland - ENCI Maastricht B.V. - Forza Asset Management - Intro in situ - KunstActief Maastricht - Kulmulus - Li Radio & TV - Leon Martens Juwelier - Maastrichts UITburo - Maintain Elektro - Media Groep Limburg - Ondernemend Jekerkwartier - Ondernemers Initiatief Wyck - Ondernemers Kesselskade - Ondernemers Markt - Ondernemers Vrijthof - Ondernemersvereniging Entre Deux Maastricht - Ondernemersvereniging Onze Lieve Vrouweplein - Ondernemersvereniging de 'Tongerse Poor' - Opera Zuid - Q-Park - Rederij Stiphout - selexyz dominicanen - Stichting Edmond Hustinx - Stichting Samenwerkende Hotels Maastricht (SAHOT) - Subtropisch Zwemparadijs Mosaqua - Theater aan het Vrijthof - Thermae 2000 - Thiessen Wijnkoopers - VIA2018 - V.O.C. Maastricht - VHC Rooswinkel - Vodafone - Week IN Week UIT - Winkelcentrum Mosae Forum - Willems Project- en Woningstofferij - Vrienden van Magisch Maastricht - en vele anderen *and many others*

www.magischmaastricht.nl

- 8 Blance Dael Coffeelovers
www.coffeelovers.nl
- 9 Winkelcentrum Entre Deux Maastricht
www.entredeux.nl
- 10 FunVille Speellounge
www.funville.nl
- 11 HEMA
www.hema.nl
- 12 Limburgs Symfonie Orkest
www.lso.nl
- 13 Mascaron Social Club
www.mascaronsocialclub.nl
- 14 MAX® Maastricht
www.max-maastricht.nl
- 15 Wijnrestaurant mes amis
www.mesamis.nl
- 16 NH Hotel Maastricht
www.nh-hotels.nl
- 17 Maastricht Culinaire
23 december: Soep onder de Kloek
www.maastrichtculinaire.com
- 18 Stayokay
www.stayokay.com
- 19 Townhouse Designhotel Maastricht
www.townhousehotels.nl
- 20 Vroom & Dreesmann Maastricht
www.vd.nl

maastricht:



VVV Maastricht / Tourist Office
Kleine Staat 1, 6211 ED Maastricht
+31(0)43 325 21 21, www.vvvmaastricht.eu